

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 29 (1956)

**Heft:** 11

**Artikel:** Das Bahnbillet, der kleine Reisebegleiter

**Autor:** Segesser, H. von

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779638>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HINWEIS AUF DAS BALLY- SCHUHMUSEUM

VON DR. WILHELM SULSER

Wie stark sich unsere Industrie auch kulturellen Aufgaben verpflichtet weiß, diese Tatsache tritt meist nicht weithin sichtbar in Erscheinung. Man kennt die eigene Abteilung, welche die Eisenwerke Fischer dem Schaffhauser Museum Allerheiligen stellt, und weiß, wie ihre «Eisenbibliothek» zum Begriff geworden ist. Bezog die «Eisenbibliothek» ehemalige Klosterräume, so konnte die Firma Bally im Schuhmacherdorf Schönenwerd ihre Sammlung in einem Gebäude unterbringen, das in unmittelbarer Beziehung zur Geschichte der Schuhfabriken und der Familie Bally selber steht. Tatsächlich ist das Haus «Zum Felsgarten» seit 1810 im Besitz der Bally. In den Anfängen des Unternehmens, vor 100 Jahren, umschloß das Haus Wohnung, Werkstätten und Kontore. Noch ist das «kleine Kontor», in dem Carl Franz Bally den Grund legte zum Aufstieg des Unternehmens, in der ursprünglichen Gestalt erhalten.

Doch auch die Sammlungsbestände selbst bieten ein anschauliches Stück Firmengeschichte, in Dokumenten, statistischen Darstellungen und in ausgewählten Sortimenten von Schuhen verschiedenster Jahrgänge, die aus den Schönenwerder Fabriken stammen. Nun sind aber diese Zeugnisse der eigenen Tradition eingeordnet in einen weitesten historischen und geographischen Räume umfassenden Zusammenhang; das eigene Schaffen stellt sich unter den Gedanken einer kulturellen Kontinuität.

Das Museumsgut reicht vom Fellstück, wie es sich noch heute die Sherpas im Himalaya um die Füße wickeln, bis zu den Exklusivitäten der urältesten und der modernsten Schuhmode. Der Betrachter wird auf die Grundformen des ältesten Transportmittels der Menschheit (als das die Ethnographen den Schuh bezeichnen) verwiesen: Sandale, Pantoffel, Opanke, Trippel, Stiefel. Sie geben sozusagen das Alphabet ab, aus dem dann die Menschen aller Zeiten eine Vielfalt von Schuhwerk gestaltet haben.

Allein, was auf einem Gang durch die Räume des «Felsgartens» in Erstaunen setzt, das sind nicht bloß diese Variationen zum Thema «Schuh», die freilich überraschend genug sind, sondern wohl mehr noch die Erkenntnis, welcher Symbolcharakter dem Schuh so oftmals beigegeben wurde. Er dient als Maß, wurde Rechtsbegriff; die Sandale galt als Zeichen höchster Würdenträger, im Pharaonenreich so gut wie im frühesten Griechentum. Standesabzeichen ist schließlich auch noch das bizarre Gebilde des Schnabelschuhs, im abendländischen Mittelalter ein Privileg der Vornehmen.

Aber noch über diese Welt hinaus begleitete der Schuh seinen Träger. So gehören denn Grabfunde zu den kostbarsten Stücken des Museums. Schuhe in Gestalt von Gefäßen nahmen im vorgeschichtlichen Europa die Asche der Abgeschiedenen auf, oder aber eine Wegzehrung für die Wanderung ins Jenseits. Aus etruskisch-römischen Zeiten fanden sich Grablampen in Sandalenform. Weihegeschenke in Gestalt von Schuhen, Füßen, Beinen, in Ton oder Bronze schließen sich an. Nicht allein die Schuster, auch das Kunstgewerbe fertigte Schuhe an. Wie das noch von Magie umwitterte Amulett in neuerer Zeit sich zur Nippsache wandelte, belegt auf das anschaulichste die Keramik- und Porzellansammlung, die in ihrer Art und Reichhaltigkeit einzig sein dürfte. Die Schuhgefäße aus sakralen Bereichen finden gleichsam auf säkularisierter Ebene eine späte Fortsetzung in den Stiefeltrinkgefäßen der Schuhmacherzünfte.

Schutzpatrone der Schuhmacherzünfte waren die heiligen Crispinus und Crispinianus. Die künstlerische Darstellung der Schusterheiligen, von der das Museum kostbare Proben aufzuweisen hat, bereiteten die Aufnahme Meister Pfriems als Thema der bildenden Künste vor.

So macht denn das Schuhmuseum die kulturgeschichtlich bedeutsame, denkwürdige Begegnung von Gebrauchsgegenstand, Mode, Magie und Kunst auf fesselnde Weise anschaulich. Und wie es dem gelehrten Forscher Robert Forrer Anlaß gab zum grundlegenden Werk über die Archäologie des Schuhs, so bietet es hinwiederum den Kreaturen der Bally-Fabriken eine Fülle von Anregungen für das modische Schaffen.

*Kleine farbige Kartons sind die Schlüssel für glückliche Ferienfabriken, für Geschäftsreisen, für einen entspannenden Ausflug. Bis zum sechsten Altersjahr kamen wir mit den Billetten noch nicht in Berührung, denn in der ersten Zeit unseres Erdendaseins mußten wir für das Eisenbahnfahren noch nichts bezahlen. Dann aber hieß es auf einmal freundlich: «Alle Billette bitte.» Wir wissen stolz das unsrige vor. Wenn es auch nur ein «halbes» war, so erschien es uns doch als Vorboten des reifen Alters. Heute wollen wir im Geschichtenbuch der Billette zurückblättern und müssen, bis wir auf ihre frühesten Ahnen stoßen, viele Seiten umschlagen.*

In England, wo die ersten Bahnen fuhren, haben wir auch die Anfänge unseres Billetwesens zu suchen. In der frühesten Zeit der Eisenbahnen wurde allerdings von den Reisenden nur das bare Fahrgeld durch die «Zugswärter», die Lokomotivführer oder die Stationsbeamten erhoben.

1835 aber tauchten zum erstenmal Billette auf, herausgegeben von der Stokton-Darlington-Bahn. Es waren noch nicht die handlichen Kärtchen, sondern ziemlich große Papiere, die der Fahrgast dem «Maschinenmann» abgab. Glattes, gefärbtes Papier wurde bedruckt und aus zusammengebundenen Fahrscheinheftchen in den Bahnhöfen verabreicht. Eine zuverlässige Kontrolle von seiten der Verwaltung kannte man damals noch nicht, und es soll Schlaumeier gegeben haben, die ihre Fahrscheine selber zu Hause fabrizierten. Um allen Übelständen abzuweichen, führte man bald die Perronsperre ein, wo die Reisenden einem Beamten ihre Billette vorzuzeigen hatten, der sie auf ihre Echtheit prüfte.

Die Ausgabe von Fahrschein war damals eine ziemlich komplizierte Angelegenheit. Die Nummer, das Datum, der Name des Reisenden und des Schalterbeamten sowie die Abfahrtszeit mußten mit Tinte auf den Fahrausweis geschrieben werden. Auf der Station Milton aber arbeitete in jenen Tagen ein ideenreicher Mann, dem diese Prozedur zu umständlich erschien und der auch eine geordnete Kasse führen wollte. Er hieß Thomas Edmondson und wurde der Erfinder unserer heutigen Kartonbillette. Er ist der erste gewesen, der die Billette druckte und nummerierte und sie in eine Röhre mit unten eingebauter Stahlfeder legte, die den Karton in die Höhe drückte. 1837 erfand er die Datumpresse, und ein Jahr später stand die erste Billetdruckmaschine in Betrieb. Nach einem weiteren Jahr waren die alten umständlichen Papierzettel und auch die Metall- und Ochsenhautbillette, die einige Bahnverwaltungen in Gebrauch hatten, aus den Stationsbüros verschwunden. Wo man immer – diesseits und jenseits des Kanals – fortan Bahnlinien eröffnete, wurde das Edmondsonsche System übernommen.

Die Schweizer Billette leuchteten in der Epoche, als das Flügelrad das Land zu erobern begann, in vielen Farben aus den Kästen, da jede Bahnverwaltung einer eigenen Farbenskala huldigte. Dann einigte man sich auf drei Grundfarben: rot wurde für die erste, gelb für die zweite und grün für die dritte Klasse verwendet. Im Jahre 1903 erhielten die Reisenden der ersten Klasse gelbe, die der zweiten grüne und die der dritten Klasse braune Kartons. Nach der Aufhebung der ersten Klasse ist das neue Erstklassbillet grün geworden und die zweite Klasse übernahm den braunen Karton der früheren dritten. Einst gab es noch nicht so viele Variationen von Fahrschein wie heute. Zu den gewöhnlichen einfachen und Retourbilletten gesellen sich jetzt Klassenwechsel-, Umwegs-, Spezial-, Sonntags-, Anschluß- und Verlängerungsbillette. Auch Zettel- und Buchbillette kamen in verjüngter Form wieder in Gebrauch, da die kleinen Kartons nicht immer genügend Raum für die textlichen Notwendigkeiten aufweisen. Die ständig wachsende Konkurrenz anderer Verkehrsmittel hat die Bahnen genötigt, mit einer immer größeren Differenzierung der Tarife aufzuwarten. Darüber orientieren heute graphisch reizvoll aufgemachte Prospekte des Publizitätsdienstes der Schweizerischen Bundesbahnen, die auf alle Kombinationen hinweisen, welche die Abonnemente jeglicher Art und die Ferienbillette dem Reiselustigen ermöglichen.

# DAS BAHNBILLET, DER KLEINE REISEBEGLEITER

In dem kürzlich geschaffenen Werbefilm «Souvenirs» der Schweizerischen Bundesbahnen begegnen wir auch einem Sammler von Fahrkarten als Reiseandenken. Im Schweizerischen Eisenbahnmuseum in Zürich, wo ein gutes Teil des Materials geborgen ist, das dem künftigen Verkehrsbaus der Schweiz in Luzern dienen wird, läßt sich aus manchem alten und unscheinbaren Fabrausweis ein Stück Verkehrsgeschichte herauslesen. — 1906: Auch damals gab es schon eine Art Sportbillette, so das Billet de Patinage, das den Schlittschuhbegeisterten aus dem Zentrum Lausannes zum Eisplatz auf das «Signal» begleitete. Photo Giegel SVZ

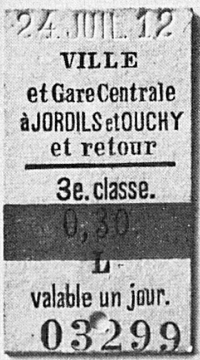
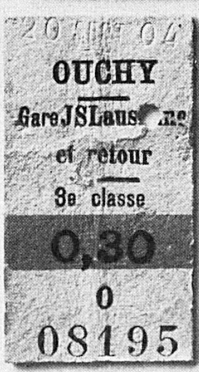
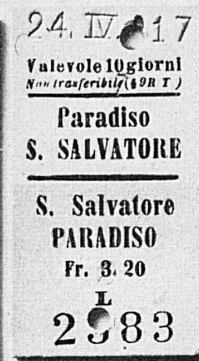
Dans le film de propagande «Souvenirs» récemment lancé par les Chemins de fer fédéraux, nous avons rencontré un amateur de billets de chemins de fer, qui collectionnait ces pièces à titre de souvenirs de voyage. Dans le Musée suisse des chemins de fer à Zurich, qui abrite une grande partie du matériel destiné à figurer dans la future Maison du tourisme suisse à Lucerne, on peut découvrir d'après maint ancien et modeste billet de chemin de fer certains éléments de l'histoire des communications. — 1906: En ce temps-là, il existait déjà une sorte de billets de sport. Ainsi le billet de patinage pour les enthousiastes du patin qui se rendaient du centre de Lausanne à la patinoire de Sauvabelin.

Nel film di propaganda girato recentemente per conto delle Ferrovie federali svizzere è intitolato «Souvenirs» incontriamo un collezionista di biglietti ferroviari quali ricordi di viaggio. Nel Museo ferroviario svizzero di Zurigo, dov'è riunita buona parte del materiale che servirà alla futura Casa del traffico a Lucerna, vecchi e poco appariscenti documenti di viaggio permetteranno di rifare un po' di storia del traffico. 1906: già allora c'erano biglietti sportivi, ad esempio il biglietto del patinaggio, che accompagnava gli entusiasti di questo sport dal centro di Losanna alla pista sul «Signal».

The publicity film "Souvenirs", recently produced by the Swiss Federal Railways, shows a traveller who collects tickets as souvenirs of his trips. In the Swiss Railways Museum in Zurich, where a good part of the material which will be used in the future Swiss Travel House in Lucerne has been put for safekeeping, many an old, unimpressive-looking ticket could tell us a story of travel history. — 1906: Even in those days, there were special winter sports tickets, such as the "skating ticket" which was used by ice-skating enthusiasts on their way from the centre of Lausanne to the rink on the "Signal".

En un reciente film de propaganda de los Ferrocarriles federales suizos, titulado «Souvenirs», vemos a un coleccionista de billetes de viaje. En el Museo de Ferrocarriles de Zurich, donde se guarda una buena parte del material que ha de servir para la futura «Casa del turismo» de Suiza, en Lucerna, hay más de uno de esos billetes, viejos e insignificantes, que encierran en sí un poco de historia del turismo. — 1906: Ya entonces existía una especie de «billete de deportes», como el billete de patinar, con el cual los entusiastas del patín podían trasladarse desde el centro de Lausana al patinadero situado en «Signal».

BLICK IN DIE ZUKUNFT. Seit Jahren sind bei ausländischen Bahnverwaltungen Druckmaschinen im Betrieb, die der Schalterbeamte selber bedienen kann. Bis heute aber gab es noch kein System, das unseren besonderen Verhältnissen genügend Rechnung getragen hätte. Verbesserungen haben jetzt aber die Möglichkeit, daß auch in der Schweiz wieder Versuche mit solchen Maschinen gemacht werden, in die Nähe gerückt. Dabei prüft man die Frage, ob nicht mit der Inbetriebnahme solcher Maschinen ein Einheitskarton mit neutraler Farbe, auf welchem dann nurmehr ein entsprechend deutlicher Aufdruck Charakter und Klasse des Billets kennzeichnen würde, eingeführt werden könnte. In diesem Falle dürfte sich das vertraute Gesicht des Schalterraumes gründlich verändern. 30 Millionen Billette, die als Vorräte in den Bahnhöfen liegen, müßten verschwinden, und die Druckpressen in den Bahnverwaltungen, die heute rund 200 000 verschiedene Sorten von Kartonbilletten herstellen, würden zum größten Teil stillgelegt. Dann hätten Normalisierung und Rationalisierung auch das Billetwesen erobert, und die bunte Vielfalt ein- und mehrfarbiger Billette wäre ins Reich der Geschichte verwiesen. H. von Segesser



1	Zuger	16
2	Berg- u. Strassenbahn	17
3	Gültig 10 Tage	18
4	Nicht übertragbar (S. T. R.)	19
5	Habes Billet	20
6	Schöneegg	21
7	Zugerberg	22
8	und zurück	23
9	Fr. — 90	24
10		25
11		26
12		27
13		28
14	Auf Verlangep. vorweisen!	29
15	139	30
		31

I	Funicolare Cassarate-Monte Brè	VII
II	Cassarate-Suvigliana	VIII
III	Valevole 1 giorno	IX
IV	ASCSA	XI
V	Fr. — 35	XII